



Scan for  
NZSL name

Visual description: A purple Whaikaha logo with a QR scan for the NZSL name.

## **Whakarāpopotanga**

**He tuhinga hukihuki hei  
whakawhiti whakaaro**

**Te Rautaki Hauātanga o Aotearoa  
2026-2030**

## Kupu Whakataki

*Nau mai, haere mai.* Tēnei a Whaikaha te toro whakaaro nei mō te kaupapa hukihuki o Te Rautaki Hauātanga o Aotearoa 2026-2030.

He whakarāpopototanga tēnei o te Rautaki Hukihuki. Kua oti tēnei te tārei e Whaikaha, e mahi tahi nei me ētahi atu hinonga kāwanatanga, tāngata whaikaha, whānau hauā, me te hapori whaikaha hoki.

Mā te rautaki e hora te whakaūnga a te Kāwanatanga ki te hunga whaikaha, ki ngā tāngata whaikaha Māori, me ū rātou whānau. Ka taea hoki e ngā tāngata katoa te āwhina i te tāreitanga o te rautaki. He wāhanga tō ngā tāngata katoa o Aotearoa i roto i te whakawātea me te whakatautika i te whenua o Aotearoa.

## Whakaputaina ū whakaaro mō te rautaki

He whakarāpopototanga tēnei o te rautaki. Ka taea e koe te kite te rautaki nui tonu, me ūna hōputu maha, i te pae tukutuku o Whaikaha ki <https://www.whaikaha.govt.nz/about-us/our-work/new-zealand-disability-strategy-refresh> i raro rānei i te taitara 'Read the draft strategy 2026-2030'. Inā te pae tukutuku o Whaikaha, www.whaikaha.govt.nz.

He taurite tonu ngā wāhanga matua taurite o tēnei whakarāpopototanga ki ērā i te rautaki hukihuki nui tonu. Ko ngā wāhanga matua ko:

- tētahi matakite, me ētahi mātāpono
- ētahi wāhanga putanga hua mātāmua e rima
- ngā whāinga me ngā mahi i raro i ia wāhanga putanga hua mātāmua.

Ka kite tonu hoki koe i ētahi pātai hei āwhina i tō tuku whakaaro mō te rautaki.

E wātea ana te tuku whakaaro ki te katoa. Arā ngā ara e taea ai tō whakaputa kōrero mai. Ka taea e koe:

- te whakakī i tētahi puka urupare tuihono wātea
- te tiki ake i tētahi puka urupare Word, te whakakī me te īmēra ki Whaikaha
- te hanga ataata 3-meneti te roa ki videomail.io, me te īmēra i taua ataata ki Whaikaha
- te tae tuihono atu ki tētahi hui

- te tae ā-tinana ki tētahi hui
- te īmēra ki Whaikaha mō tētahi keteutauta toro whakaaro ka taea te whakamahi e koe i tō whakahaere.

Ka whakamahia ū urupare hei tārei i te āhuatanga whakamutunga o te rautaki, ka whiria e te Rūnanga Matua o te Kāwanatanga i ngā marama whakamutunga o tēnei tau.

Ko te rā kati mō te urupare hei te **Rā Tapu, 28 o Hepetema**.

Me he pātai āu, ki te hiahia rānei koe ki te tuku īmēra mai ki a mātou, anei te īmēra disabilitystrategy@whaikaha.govt.nz.

## Te Matakite

He tauākī whakamārama tēnei i te ao mō āpōpō e hiahitia ana e ngā tāngata whaikaha kia whakatinanatia, mā roto i te rautaki.

Inā te matakite e whakaarotia nei:

He pāpori wātea, tautika hoki a Aotearoa mō ngā tāngata whaikaha me ū rātou whānau - he wāhi e ora ai, e hautū ai, e whai wāhi ai ngā tāngata whaikaha i roto i ngā āhuatanga katoa o te ora.

### He Pātai

- Pēhea nei te kaha o tōu whakaae ki ngā puaki e whai ake nei?
  - He mārama te matakite, ka mārama hoki ki ngā kaipānui, kaiwhakarongo hoki.
  - E hāngai pū ana te matakite ki ngā uara me ngā moemoeā o ngā tāngata whaikaha.
  - Ki ahau, ka puta he painga ake nui i te matakite nei.
- He kōrero, he huatau anō ōu mō te matakite e whakaarotia nei, mō te pai, te aha rānei o ūna whakaahua i ngā hiahia, i ngā moemoeā me ngā tika o te hunga whaikaha i Aotearoa?

## Ngā Mātāpono

Mā **ngā mātāpono** e tia haere te rautaki kia tika ai tana whakaahua i ngā mea hira ki te hunga whaikaha.

E ono **ngā mātāpono** e marohitia ana mō te rautaki. Kua oti ēnei te whakarāpopoto i raro iho nei.

- **Te Tomopai** – he mea taketake tēnei mō te whāinga wāhi me te awhi i te katoa. Hei painga ngā horopaki tomopai mō te katoa o te iwi, ehara i te mea mā te hunga whaikaha anake.
- **Te kōwhiri me te mana whaiaro** - e whakaae ana ko te hunga whaikaha ngā tohunga mō rātou i te ao nei, ā, he rite tonu ō rātou tika kōwhiri i te ara mō rātou ki ō te katoa.
- **Te tautika, te awhi i ngā ahurea maha me te whakawhirinaki tahi** - ēnei mea katoa e whakaae ana he tuakiri motuhake tō ngā tāngata whaikaha katoa, he rerekē tēnā, he rerekē tēnā, ā, nō ngā whānau, nō ngā hapori, nō ngā ahurea kanorau rātou.
- **Ngā tika tangata** - tā tēnei he punga i te rautaki ki ngā anga tika tangata ā-ao, tae atu ki te United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities (UNCRPD), te United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, te United Nations Convention on the Rights of the Child, me te Whakapuaki Ao Whānui mō ngā Tika Tangata.
- **Te whāinga wāhi me te awhi** - e whakaae ana he whai tika te hunga whaikaha kia noho hei tangata mamahi i roto i ō rātou hapori, i ō rātou ahurea, mō ngā āhuatanga katoa o te noho a te tangata i te ao nei.
- **Te whakaute me te tū rangatira** - e whakaū ana tēnei i te mātāpono he tika kia whakautetia ngā tāngata katoa, me te whakaae, āe, ko te raruraru nui mō ētahi tāngata whaikaha ko ngā whakaaro o te pāpori nui tonu.
- **Te Tiriti o Waitangi** - ko tā te Tiriti he whakatinana i te hononga o te iwi Māori me te Karauna, me te whakaae ki te tūnga motuhake o te iwi Māori hei tangata whenua, me te whakapūmau tikanga mō te noho kōtui, te whai wāhi me te tautiaki i ngā tāngata whaikaha Māori.

### He Pātai

- Pēhea te hira o ia mātāpono e whai ake nei?
- He mea anō e hiahia ana koe ki te tāpiri, ki te tango rānei i te rārangi mātāpono mō te rautaki?
- He kōrero anō, he huatau anō āu mō ngā mātāpono e whakaarotia ana?

## **Ngā wāhanga putanga hua mātāmua me ngā mahi**

E 5 ngā wāhanga putanga hua mātāmua o te rautaki: te mātauranga, te whiwhinga mahi, te hauora, te whāinga whare, me te ture.

He whāinga tō ia wāhanga, he whakamārama hoki tōna mō te tikanga o te kupu nei te tutukitanga, he kauwhau mō te panonitanga, me ētahi mahi e tutuki ai ngā āhuatanga mō te hunga whaikaha.

Ka taea e koe te tuku whakaaro mai mō ngā wāhanga putanga hua mātāmua katoa rānei, te tīpako rānei i ērā e ngākau nui ana koe ki aua wāhanga.

### **He mātauranga**

#### **Te whāinga mō te mātauranga**

E tautokona ana ia ākonga kia tae atu, kia whai wāhi, kia koke whakamua hoki i roto i te mātauranga. Kei runga rawa te tūmanako e eke ai ngā ākonga katoa - tae atu ki ngā ākonga whaikaha - ki tō rātou tino teitei ka taea i roto i te horopaki mātauranga nā rātou i kōwhiri.

#### **Te tikanga o te kupu, te tutukitanga i roto i te mātauranga**

Tā te ao kaiako he whakamahere kia eke ngā ākonga kanorau ki ngā taumata. He teitei tonu ngā tūmanako o te pūnaha mātauranga mō ngā ākonga whaikaha katoa, me te aro nui anō ki ō rātou pūmanawa, tūmanako anō hoki. He tere ki te aro, he kakama, he whai hua hoki ngā tautoko akoranga, he ngāwari ki te whai, he kāhui kaimahi matatau ūna kaihora. Ka tahuri wawe te hunga tautoko i te wā tika, ā, he whai hua anō hoki.

Ka taea e ngā horopaki ako kaupapa Māori te whāwhā atu ki ngā rauemi tika, ā, he kāhui kaimahi mātau ki tāna mahi ūna kaihora. E āta kohingia ana ngā raraunga kia tautoko, kia mārama hoki ki te kokenga o ngā ākonga. E tautokona ana ngā kaihora mātauranga tuatoru hei whakatinana i ngā mahere āwhina i te hunga whaikaha, me te aroturuki anō i te kokenga whakamua.

### **He Pātai**

- Pēhea nei te kaha o tōu whakaae ki te whāinga mō te mātauranga?
- Pēhea nei te kaha o tōu whakaae ki te whakamārama mō te tikanga o te kupu nei te tutukitanga i roto i te mātauranga?

- He kōrero anō āu, he huatau rānei mō te whāinga mō te mātauranga, mō te whakamārama rānei mō te tikanga o te tutukitanga i roto i te mātauranga?

## Ngā mahi mō te mātauranga

1. Me tāpae tētahi \$266 miriona hei whakawhānui i ngā ratonga tahuri wawe hei tautoko i te tautohutanga o ngā hiahia tautoko akoranga i ngā tau tuatahi o te oranga o te tamaiti, hei whakapoto hoki i ngā wā tatari mō ngā arotake me ngā ratonga.
2. Me tūhura ētahi whiringa hou mō te tautoko i āta whakahāngaitia, tautoko mātanga hoki, me ētahi whakaritenga hei whakaheke i ngā wā tatari mā te whakamahi kaihora tūmataiti, me ngā rōpū o waho o te kāwanatanga.
3. Me mahi whakapikinga mō te pūnaha tautoko akoranga kia ngāwari kē atu ūna ara mō te hunga whakaako, mō te ao kaiako, mō ngā whānau me ngā ākongā, mā te: tuku pūtea ki ngā kura whai ākonga Tau 1-8 mō tētahi Kairuruku Tautoko Akoranga; me te whakaheke i te uua me te whakawātea i te huarahi tuku tono.
4. Me tuku pūtea ki ētahi akomanga tautoko akoranga kia puta ai he whiringa mā ngā mātua.
5. Me mahi tahi me Whaikaha ki te tārei whakapikinga i te whakangungu me te ārahi kaiako, hei tautoko i ngā kaiako kia tutuki i a rātou ngā hiahia o ngā ākonga whaikaha.
6. Me mahi tahi me Ministry of Disabled People - Whaikaha hei tūhura i ngā whāinga wāhi e piki ake ai te noho haepapa o ngā kura, mā te whakapūrongo mō te akoranga me ngā putanga ekenga taumata mō ngā ākonga whaikaha.
7. Me tautoko ngā horopaki kaupapa Māori, mā roto i te tahua pūtea Mātauranga o nāianei, kia tomo ki ngā rauemi, ki te mātauranga me ngā pūmanawa hei hora kaupapa ako kaupapa Māori kounga tiketike e tutuki ai ngā hiahia o ngā ākonga whaikaha i roto i tētahi horopaki kaupapa Māori.
8. Me mahi tahi me Whaikaha ki te tūhura whāinga wāhi hei tautohu i ngā ākonga whaikaha i roto i ngā kohinga raraunga mātauranga.
9. Me haere tonu te whakawātea i te ara i tohua e Te Amorangi Mātauranga Matua Tertiary Education Commission (TEC) mō te arotake i te ahunga

whakamua o ngā kaihora i te taha whakatinana i ngā mahere kōkiri whaikaha (ka tuia ki roto i ngā Mahere Haumi atu i 2027). Ka kōrero tahi te Amorangi Mātauranga Matua TEC ki ngā rōpū kanohi ākonga, tae atu ki te Rōpū ā-Motu o Ngā Ākonga Whaikaha, mō te āhua o te whakawātea i te ara nei.

### He Pātai

- Pēhea nei te kaha o tō whakaae ki ia mahi?
- He kōrero anō, he huatau anō āu mō ngā mahi e whakaarotia ana?

## Te Whiwhinga Mahi

### Te whāinga mō te whiwhinga mahi

Ka riro ētahi whāinga wāhi ki te mahi papai i te hunga whaikaha, kia taurite ki te hunga ehara i te tangata whaikaha, ā, ka rite anō te mihi o te tangata ki a rātou. Ka whakaae ngā kaituku mahi māia mō ngā take whaikaha ki ngā pūmanawa o te hunga whaikaha, ā, ka whakaritea he wāhi mahi wātea, whakauru i te katoa, puta noa ngā tau o te whiwhinga mahi.

### Te tikanga o te kupu, te tutukitanga i roto i te whiwhinga mahi

Ka riro ētahi whāinga wāhi ki te mahi papai, whāinga wāhi ki te mahi mō rātou anō hoki, i te hunga whaikaha, kia taurite ki te hunga ehara i te tangata whaikaha. Ka tukua ki a rātou ngā rauemi me ngā tautoko tika, me te māia ka taea rātou te āwhina e tō rātou kaituku mahi, kia puāwai rātou i tō rātou wāhi mahi, ahakoa tāone, ahakoa tuawhenua, ahakoa i tētahi wāhi mahi, ahakoa mahi mamao. Mā ngā putanga mahi pai kē atu ka noho te hunga whaikaha i roto i te haumaru ūhanga, ka tū rangatira, ka whai mana kōwhiri i te ara, ka whai whiringa hoki mō te ara whakamua.

### He Pātai

- Pēhea nei te kaha o tōu whakaae ki te whāinga mō te whiwhinga mahi?
- Pēhea nei te kaha o tōu whakaae ki te whakamārama mō te tikanga o te kupu nei te tutukitanga i roto i te whiwhinga mahi?
- He kōrero anō āu, he huatau rānei mō te whāinga mō te whiwhinga mahi, mō te whakamārama rānei mō te tikanga o tutukitanga i roto i te whiwhinga mahi?

## Ngā mahi mō te whiwhinga mahi

Me whakawātea, me tautoko i te hunga whaikaha kia puāwai i roto i ngā ara mahi hāngai ki ō rātou kaingākautanga, pūmanawa hoki, me te whakauru mai i te hunga whaikaha hei tangata rite ki te katoa hei wāhi o te ohu kaimahi:

1. Me mahi nui ki te whakatōpū, ki te whakawātea i ngā mōhiotanga me ngā aratohu mō te hunga whaikaha hei tautohu, hei whai i ngā ara mahi hāngai ki ō rātou pūkenga me ō rātou whāinga.
2. Me arotake ngā tautoko whiwhinga mahi mātanga hei whakapiki i ngā putanga whiwhinga mahi, i runga anō i ngā kōrero ki te hunga whaikaha.
3. Me mahi tahi me ngā tāngata whaikaha, ngā kaituku mahi me ngā whatunga kaituku mahi hei whakawhanake kaupapa kaiakopono tūhono i te hunga whaikaha ki ngā mātanga whaikaha kua piki ki ngā taumata, ki ngā kaituku mahi pērā rānei, hei horahora tohutohu, tautoko hoki ki te whakatere i tō rātou ara mahi.

Me mahi tahi me ngā kaituku mahi me ngā umanga ki te whakapiki i te māia me ngā pūmanawa whaikaha.

4. Me mahi kōtui ki te hunga whaikaha me ngā kaihora tautoko hei hanga pūranga mōhiotanga whai take, me ūna rauemi, i te pūtahi kotahi, me te wātea ki te katoa, mā ngā kaituku mahi me ngā whatunga kaituku mahi kia pai ai tā rātou tautoko i te hunga whaikaha puta noa i ngā tau o te whiwhinga mahi, kia taea hoki te mōhiotanga me ngā pūrākau tutukitanga te tiri.
5. Me mahi tahi me te hunga whaikaha, ngā kaituku mahi me ngā whatunga kaimahi hei whakapiki i te tomopai me te whāinga wāhi ki ngā hurihangā whiwhinga mahi mō te hunga whaikaha. Ka uru ki tēnei mahi te whakatairanga me te whakawātea i te hoahoa mahi, me ngā wāhi mahi hei tautoko:
  - i te whakauru mai i te hunga whaikaha
  - ngā ritenga mahi ngāwari, me ngā wāhi noho tōtika
  - te arotake i te tomopai o ngā wāhi mahi.

6. Me whakatinana tētahi kaupapa kōkiri māramatanga pūmau hei whakatairanga i ngā aratohu me ngā rauemi mā ngā kaituku mahi me ngā kaimahi mō te tomopai me te whakaurunga i te katoa, ngā raraunga me ngā pūrongo hāngai, me te pānga tiketike o te hunga whaikaha ki ngā wāhi mahi. Mā tēnei āhua e tautoko te mahi 4 o ngā mahi mō te whiwhinga mahi.

### **He Pātai**

- Pēhea nei te kaha o tō whakaae ki ia mahi?
- He kōrero anō, he huatau anō āu mō ngā mahi e whakaarotia ana?

## **Te Hauora**

### **Te whāinga mō te hauora**

Ka eke te hunga whaikaha ki te tino taumata tiketike ka taea mō te hauora me te toiora. Mā rātou hei whakatau te tikanga o tēnei mō rātou me ū rātou whānau.

### **Te tikanga o te kupu, te tutukitanga i roto i te hauora**

Tā te pūnaha hauora he whakapiki i te kounga o te ora mō te hunga whaikaha. Te tikanga o te mana kōwhiri i te ara, ka taea e te hunga whaikaha te whakatau whiringa i runga i te māramatanga, me te tautoko a ētahi atu i aua whiringa. Ka mārama ki te ao he huinga tāngata ngā tāngata whaikaha Māori, ā, ka taea e rātou te tō mai i te whānau ki tō rātou hauora, i runga anō i ū rātou hiahia. E paiakatia ana te urutanga, te tautika me te whakaurunga puta noa i te pūnaha hauora, ā, e tautokona ana e tētahi kāhui kaimahi matatau, tahuri wawe hoki ki te āwhina. Ka uru te hunga whaikaha ki ēnei āhuatanga i ngā taumata katoa. Ka pai ake ngā raraunga ka kohia, ka whakamahia hoki hei whakapiki pūnaha.

### **He Pātai**

- Pēhea nei te kaha o tōu whakaae ki te whāinga mō te hauora?
- Pēhea nei te kaha o tōu whakaae ki te whakamārama mō te tikanga o te kupu nei te tutukitanga i roto i te hauora?
- He kōrero anō āu, he huatau rānei mō te whāinga mō te hauora, mō te whakamārama rānei mō te tikanga o tutukitanga i roto i te hauora?

## Ngā mahi mō te hauora

1. He arotake, he whakapiki hoki i ngā kaupapa here me ngā mahi, kia tautika te ara hauora, kia wātea, kia whakauru i te katoa.

Ka uru ki tēnei arotake ngā tauwhitinga katoa ki te pūnaha hauora, tae atu ki te whakawhiti kōrero, te mōhiotanga, ngā hangarau, ngā whakataunga take, te hoahoa me te hora i te ratonga, me te horopaki waihanga whare.

Me noho ko te mana kōwhiri ara hei wāhanga taketake o tēnei arotake. Ka uru hoki ki ēnei āhuatanga te hanga taputapu mō te kōwhiri i te ara, me ngā tikanga paerewa whakatau take e tautokona ana, mō te hauora - otirā mō te hunga he rerekē ngā hiahia whakawhiti kōrero, whakaaro, hinengaro pāpori hoki, me tino pērā.

2. He waihanga i ngā pūmanawa ohu kaimahi hei hora ratonga whakauru i te katoa, haumaru ā-ahurea, ngāwari hoki ki te whai haere.

Ka uru ki te whakapakari i ngā pūmanawa ohu kaimahi te whakapiki i te ūrau o te hunga whaikaha puta noa i te ohu kaimahi hauora, whaikaha hoki, mā ngā rapunga kaimahi, wāhi mahi hoki, mā ngā horopaki whakauru i te katoa, wātea hoki ki te tangata, me te whakawhanake ara mahi.

Ka uru hoki ki tēnei mahi whakapakari te paiaka i te kakama ki te hunga whaikaha, me ngā wheako whaiaro o te tangata whaikaha ki roto i ngā whakangungu ohu kaimahi hauora, whakapakari ngaiotanga pūmau anō hoki.

3. He hanga whāinga wāhi kia whakapikia ngā pūkenga me ngā mōhiotanga o te hunga whaikaha kia noho rātou i roto i ngā tūranga hauora.

Ka hanga whāinga wāhi ngā hinonga kāwanatanga ki te hanga i ngā pūmanawa me te raukaha o te hunga whaikaha, kia mahi i roto i ngā tūranga hauora. Ka uru ki ēnei tūranga ko te hoahoa pūnaha hauora, te torotoro whakaaro, te aroturuki, te hautū, me ngā tūranga tohutohu, taha mana urungi anō hoki.

4. He tautoko i ngā tāngata whaikaha i roto i ngā raraunga hauora ā-motu.

Mā te tautohu i ngā tāngata whaikaha i roto ngā raraunga ka kitea wawetia rātou i roto i te pūnaha hauora. Māna hoki ka pai ake te aroturuki i ngā putanga hauora o te taupori me ngā wheako o ngā tūroro.

5. He whakatinana pūnaha kia taea ai e te hunga whaikaha te tuhi i ō rātou hiahia urutanga ki roto i tō rātou National Health Index.

Mā te tuhi i ngā hiahia urutanga o te tangata ka ngāwari noa te tiri i aua hiahia ki ngā kaihora hauora. E kore te hunga whaikaha e mate ki te whakahua anō i ō rātou hiahia urutanga i ia haere ki ō rātou ratonga hauora, ā, ka whai mōhiotanga ngā kaihora mātauranga ki te whakamahere me te whakatutuki i aua hiahia.

Ko ngā mahi hei kawe whakamua i ēnei mahi me āta kawe i raro i ngā tūmanako o te hapori whaikaha me te mana raraunga.

### **He Pātai**

- Pēhea nei te kaha o tō whakaae ki ia mahi?
- He kōrero anō, he huatau anō āu mō ngā mahi e whakaarotia ana?

### **Te whai whare**

#### **Te whāinga mō te whai whare**

Kia whai whare hauora, haumaru, tomopai hoki te hunga whaikaha me ō rātou whānau, e tutuki ai ō rātou hiahia.

#### **Te tikanga o te kupu, te tutukitanga i roto i te whai whare**

He huhua ngā whiringa e wātea ana ki te hunga whaikaha mō tēnei mea te whare i tō rātou hapori, e pai ai tā rātou kōwhiri i te wāhi ka noho rā rātou. Ka noho haumaru rātou hei kaipupuru whare, ka taea te nuku haere ki te hiahiatia, kāore hoki e tūpono ki ngā tātaritanga roa ina kimi whare ina wehe atu i te tiakitanga tūroro i roto i te hōhipera. Ka tutuki i te rāngai whiwhinga whare ngā hiahia urutanga, ā, ka eke te tāpaetanga whare whai urutanga ki ngā hiahia, me te aroturuki pūmau kua oti te whakarite. Mā te hoahoa me te whakamahere tāone ka hangaia he takiwā tāone tomopai. Mā te whare tōtika ka piki ngā putanga mō ngā tāngata whaikaha, ka āraia atu te tūokino, te whakahapa, te taikaha me te takakino.

## **He Pātai**

- Pēhea nei te kaha o tōu whakaae ki te whāinga mō te whai whare?
- Pēhea nei te kaha o tōu whakaae ki te whakamārama mō te tikanga o te kupu nei te tutukitanga i roto i te whāinga whare?
- He kōrero anō āu, he huatau rānei mō te whāinga mō te whāinga whare, mō te whakamārama rānei mō te tikanga o te tutukitanga i roto i te whāinga whare?

## **Ngā mahi mō te whāinga whare**

1. He tārei, he kimi whakaaro, he whakaputa hoki ki te ao ētahi tautuhitanga mārama o tēnei mea te whare wātea, me ūna whakamārama mō ngā āhuahira o ngā taumata huhua o te urutanga (hei tauira, mai i te hoahoa ao whānui taketake, tae noa ki te tino wātea ki te hunga whaikaha).

Mā ngā tautuhitanga mārama o ngā whare wātea ka tautokona pea te whanaketanga o ētahi aratohu hāpai noa mō te urutanga mō ngā whare noho (mahī mō te whāinga whare 6).

2. He whakapiki i te whakahāngai raraunga i waenga i te hunga whaikaha me ngā whare pāpori whai āhuahira wātea e tutuki ai ū rātou hiahia, me te whakaū ka whakaarotautia te hunga whaikaha me ū rātou whānau mō ngā whare wātea.

Mā te whakahāngai raraunga e tautohu ngā hiahia whare o te hunga whaikaha me ngā whare pāpori e tutuki ai aua hiahia.

3. He tautohu i ngā maioro tērā pea ka ara ake ki te whakapiki i te hora whare wātea i roto i te mākete tūmataiti, me te tūhura whāinga wāhi ki te whakamahea i aua maioro. Mā te noho mārama ki ngā maioro ki te hora whare wātea ka aronuitia ētahi haukotinga papai hei whakapiki i te horanga whare.

4. He arotake, he tūhura hoki i ētahi ara hei whakapai i te pūnaha whakahou whare.

Mā te whakatika i ngā hapa i te pūnaha whakahou whare ka heke pea ngā raruraru o tēnei wā: te kore āhuatanga wātea o ngā whare, ngā utu kua piki, me ngā raru hauora, haumaru hoki mō te hunga whaikaha, mō te

whānau, me ngā kaitiaki.

5. He kohikohi raraunga ā-tau mō ngā hiahia o te hunga whaikaha e pā ana ki ngā whare, me te whakatairite i tēnei ki ngā whare e hangaia ana i tēnā rohe i tēnā rohe, hei tō i te mākete whare kia hanga, kia hora i ētahi whare wātea maha kē atu.

Mā ngā raraunga ka piki te māramatanga o ngā kaiwhakawhanake ki ngā hiahia mō tēnei mea te whare o te hunga whaikaha, e whakapiki hoki te kōtaha o te hiahia mō ngā whare wātea.

6. He tārei aratohu ā-motu hāpai noa mō te urutanga mō ngā kāinga noho.

Ka takea mai ngā aratohu i ngā tautuhitanga mō ngā whare wātea i roto i ngā mahi mō te whāinga whare 1, ā, mā konei e tātaki ētahi aratohu tikanga mahi pai mō te waihanga whare wātea.

### **He Pātai**

- Pēhea nei te kaha o tō whakaae ki ia mahi?
- He kōrero anō, he huatau anō āu mō ngā mahi e whakaarotia ana?

## **Te Pūnaha Whakawā**

### **Te whāinga mō te pūnaha whakawā**

Ka tautiakina ngā tika me te noho wātea noa o te hunga whaikaha, ā, ka tutuki ū rātou tika whaikaha. Ka whakahaeretia ngā āhuatanga e pā ana ki ngā tāngata whaikaha e te pūnaha whakawā i runga i te tika me te tautika. Ka paiakatia ngā āhuatanga o te urutanga, o te whakaurunga me te wheako whaiaro o te tangata ki roto i ngā pūnaha me ngā tikanga mahi o te pūnaha whakawā.

### **Te tikanga o te kupu, te tutukitanga i roto i te pūnaha whakawā**

E tautiakina ana ngā tamariki whaikaha, te rangatahi me ngā pakeke e taurimatai ana, kei pākia e te takokino, te whakahapa me te taikaha. E tautokona ana ngā tamariki whaikaha me te rangatahi kia kaua e uru ki te pūnaha taurima, tautiaki rānei, te pūnaha whakawā taiohi rānei. Ka āta whakaarotia ngā tika me ngā hiahia urutanga o ngā tāngata whaikaha ka tūpono ki te pūnaha whakawā i te taiohi, pūnaha whakawā hara rānei, ā, ka whiwhi tautoko hoki kia puta ki waho. Ka hāngai tonu te āhua o te whakahaere mō te hunga ka hāmenetia kia whakawākia ki ngā ritenga o te Ture Rārangi Tika Tangata o Aotearoa. Ka whai pūkenga ngā ohu kaimahi rāngai pūnaha whakawā ki ērā e tika ana hei hāpai i ngā tika o te hunga whaikaha. Ka tautika anō te uru o ngā mātua whaikaha i roto i te Kōti Whānau ki ngā ratonga whakawā mō te whānau.

#### **He Pātai**

- Pēhea nei te kaha o tōu whakaae ki te whāinga mō te pūnaha whakawā?
- Pēhea nei te kaha o tōu whakaae ki te whakamārama mō te tikanga o te kupu nei te tutukitanga i roto i te pūnaha whakawā?
- He kōrero anō āu, he huatau rānei mō te whāinga mō te pūnaha whakawā, mō te whakamārama rānei mō te tikanga o tutukitanga i roto i te pūnaha whakawā?

### **Ngā mahi mō te pūnaha whakawā**

1. He whakawhanake, he whakatinana hoki i tētahi anga kaupare mō te hunga whaikaha i roto i ngā horopaki mauhere wā roa (pēnei i ngā whare herehere me ngā kāinga noho mō te rangatahi), me ngā whare noho o Disability

Support Services. Ka uru ki tēnei anga te ārai, te whakapūrongo, te tahuri wawe me te tango anō i te hunga whaikaha i ngā wāhi e tūkinotia ai rātou, i runga i te haumaru.

2. He whakatū i tētahi kaupapa hinonga maha hei tautohu, hei whakatikatika hoki i ngā āputa o ngā raraunga me ngā taunakitanga mō ngā wheako o te hara mō te hunga whaikaha, tae atu ki te hunga whaikaha i ngā kāinga noho me ngā whare herehere, me ngā wheako o te tūkino tuihono.
3. Te tārei mahere haumi pāpori mō te tahuri wawe me te tautoko, hei whakaheke i te maha o ngā tamariki me ngā taiohi whaikaha e tomo nei ki te pūnaha whakawā i te taiohi.
4. Kua takoto te tono ki Te Kōmihana Ture kia kawea e rātou tētahi arotake o te Criminal Procedure (Mentally Impaired Persons) Act 2003 (CPMIP). E ai ki ngā tirohanga, ka whiria e tēnei arotake te hononga o te CPMIP ki ērā atu ture hāngai, pēnei i te Intellectual Disability (Compulsory Care and Rehabilitation) Act 2003 me te Mental Health (Compulsory Assessment and Treatment) Act 1992.
5. He arotake, i runga anō i te rere o ngā kaupapa mahi me ngā wāhi tika mō ēnei mahi, te whāinga take o ngā tikanga tautiaki o tēnei wā mō te hunga whaikaha i roto i te ture whānau, tae atu ki ngā tikanga whāngai tamariki, te tautiaki rawa me ngā tika pupuru rawa whaiaro, hei tautohu i ngā āputa e tika ai kia horaina he ritenga pakari kē atu, he tautoko pakari kē atu rānei. Me uru ki tētahi arotake ngā mahi whakatau take e tautokona ana, me te whakamahinga o te reo tōkau i roto i ngā ture me ngā hātepe pūnaha whakawā. Me āta whakaaro te arotake i ngā ture tikanga tangata, ina taea i roto i te rerenga o ngā mahi.
6. Me tuitui mai ngā akoranga mai i ngā tikanga mahi tautiaki whāinga kaha whāiti ki roto i te whanaketanga o ngā mahi kei mua mō ngā whakautu hinonga maha ki te taikaha ā-whānau mō te hunga whaikaha e kite wheako nei i te taikaha me te tūkino. Ka uru ki tēnei mahi te tautoko i ngā pūmanawa ohu kaimahi kia whakapūmautia he whakautu i āta rurukutia, he haumaru, he hāngai hoki ki te tangata whaikaha.
7. He whakawhanake, he whakatinana mahere hoki e pakari atu ai te ohu kaimahi rāngai pūnaha whakawā, tae atu ki te whakamahi ritenga i takea mai i te ao o te mana Māori, me te pānga o te mamae nui. Ka uru ki tēnei

mahere te whakapiki i te kimihanga kaimahi, me te purutanga o te hunga whaikaha, ā, me whiriwhiri hoki he paerewa ngaio whakahau.

**He Pātai**

- Pēhea nei te kaha o tō whakaae ki ia mahi?
- He kōrero anō, he huatau anō āu mō ngā mahi e whakaarotia ana?

## Ka pēhea tā mātou ine i te ahunga whakamua

Ka inea e Whaikaha te ahunga whakamua i runga anō i te rautaki hei puna mōhiotanga mō tētahi pūrongo ahunga whakamua ā-tau ki te Pāremata.

Ānei ā mātou mahi:

- he inoi ki ngā hinonga kāwanatanga kia whakahoki kōrero mai mō te ahunga whakamua o ngā mahi e kawe haepapa nei rātou
- he whakamahi tūtohu taumata pūnaha hei whakaatu mehemea kei te whakapiki te rautaki i ngā putanga pae tūtata, pae tawhiti hoki mō te hunga whai kaha
- he whakamahi tūtohu mō ia wāhanga putanga mātāmua o te rautaki, ka whakairia ki roto i tētahi paetohu pāhekoheko i te taha o ētahi mahi hōhonu kē atu.

### He Pātai

- Pēhea nei te kaha o tōu whakaae ki ngā puaki e whai ake nei?
  - Ka whakaata tēnei rautaki i ngā mea tino hira ki te hunga whaikaha me ū rātou whānau.
  - Ki ahau, ka puta he painga ake nui i te rautaki nei.
- He mea anō e hiahia ana koe kia kitea i roto i te rautaki?
- He kōrero anō, he huatau anō āu mō tēnei rautaki?